

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 209

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 209 - 2433

Bern, Samstag 7. September 1974
Berne, samedi 7 septembre 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 209 - 7. 9. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 271 593-271 616.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Revers-Verordnung. - Ordonnance concernant les marchandises sous revers. - Ordinanza sulle merci reversali.

Postcheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursoröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch zu erklären, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kanonischen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandgut auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications, leurs créances ou revendications, à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou pour lequel ils ont des titres, etc., pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1641¹)

Gemeinschuldnerin: Immobilien-Gesellschaft Forum AG, Gotthardstrasse 48, Zürich 2.

Datum der Konkursoröffnung: 9. Juli 1974.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. September 1974.

8002 Zürich, den 19. August 1974

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
M. Kronauer, Notar

Kt. Zürich

(1760²)

Gemeinschuldner: Ehegatten Brunner-Zimmermann Gertrud, geboren 30. Januar 1920 und Brunner Ferdinand, geboren 14. September 1911, beide von Krummenau SG, wohnhaft Rosengartenstrasse 1, 8037 Zürich, gemeinsame Inhaber des Rauchwaren- und Papeteriegeschäfts, Rosengartenstrasse 3, 8037 Zürich.

Datum der Konkursoröffnung: 6. bzw. 13. August 1974.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. September 1974.

8042 Zürich, den 2. September 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 293, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich

(1763)

Gemeinschuldner: Fahrni Kurt, geboren 1944, von Eriz BE, wohnhaft Kirchstrasse 5a, 8953 Dietikon, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma K. Fahrni, sanitäre Installationen und Heizungen, Dietikon.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: Steckborn TG Parz. Nr. 702 = E. Bl. 173, Wohnhaus mit Umgelände, Haldenbergstrasse 19.

Datum der Konkursoröffnung: 17. Mai 1974.

Erste Gläubigerversammlung: 13. September 1974, 14 Uhr, im Restaurant Ochsen (Saal), Oberdorfstrasse 36, 8953 Dietikon.

Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Oktober 1974 (allfällige Zinsberechnung für unversicherte Forderungen bis 17. Mai 1974), für Dienstbarkeiten bis 27. September 1974.

Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung beantragt, sie sei zu ermächtigen, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen nach ihrem freien Ermessen bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder durch einen Liquidator, um die Mietlokalitäten möglichst rasch freizugeben und so weitere Mietzins einsparen zu können. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. September 1974 beim Konkursamt Dietikon dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis zum 23. September 1974 dem Konkursamt Dietikon schriftliche Kaufofferten betreffend das gesamte Warenlager, Mobiliar sowie die Maschinen und Einrichtungen einzureichen.

8953 Dietikon, den 2. September 1974

Konkursamt Dietikon
P. Houdek, Notar-Stv.

Kt. Zürich

(1685¹)

Gemeinschuldner: Waldner Philipp, geboren 1929, von Oberdorf BL, Buchhalter, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Organisations- und Treuhandbüro P. Waldner», früher Zypressenstrasse 56, 8004 Zürich, nun Sagenbachstrasse 5b, 8833 Samstagern/Richterswil.

Datum der Konkursoröffnung: 25. Juli 1974.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. September 1974.

8820 Wädenswil, den 22. August 1974

Konkursamt Wädenswil

Kt. Schwyz

(1776)

Gemeinschuldnerin: Kistler & Söhne AG, Fabrikation von Betonschalungen, Holz- und Bauelementen, Betrieb eines Sägewerks und Holzhandel, Aktiengesellschaft mit Sitz in Reichenburg, Kanton Schwyz.

Eigentümerin der folgenden Liegenschaften:

1. Grundbuch Reichenburg Nr. 206/749, Kat. 215:

ca. 8831 m² mit Gebäuden, Lochmühle.

2. Grundbuch Reichenburg Nr. 582, Kat. 418:

ca. 1515 m² mit Wohnhaus, Lochmühle.

Datum der Konkursoröffnung: 13. August 1974.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. September 1974, 14 Uhr, Gasthof Rose, Altendorf.

Eingabefrist: bis 9. Oktober 1974.

Verwertung von Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt die Gläubigerversammlung die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven (Handelsware, Schaltungs-elemente, Rohmaterialien, Mobiliar, Fahrzeuge usw.). Wenn die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und bis zum 9. Oktober 1974 nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger beim Konkursamt March schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der genannten Frist schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8853 Lachen, den 2. September 1974

Konkursamt March
Bahnhofplatz 3
8853 Lachen
H.P. Zangerl, Notar

Kt. Nidwalden

(1762)

Gemeinschuldnerin: Bernina, Institut für Vermögensplanung und Kapitalanlagen AG, Wiltstrasse in Stans-Oberdorf.

Datum der Konkursoröffnung: 30. Juli 1974 zufolge Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. September 1974,

14.15 Uhr, im Hotel Stanserhof in Stans.

Eingabefrist: bis und mit 6. Oktober 1974.

Von denjenigen Gläubigern, die nicht an der 1. Gläubigerversammlung teilnehmen und nicht bis zum 11. September 1974 schriftlich beim a.o. Konkursbeamten des Konkursamtes Nidwalden opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven der Gemeinschuldnerin ermächtigen.

6370 Stans, den 6. September 1974

Konkursamt Nidwalden
Der a.o. Konkursbeamte:
H. Borer
c/o Visura Treuhandgesellschaft
Habsburgerstr. 22, 6003 Luzern

Kt. Basel-Stadt

(1765)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Reiwald Jean AG Werbeagentur, Untere Rheingasse 15, in Basel, wurde am 22. August 1974 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 7. September 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(1761)

Failli: Jenny Robert, ancien garagiste, Route de Berne 17, à Lausanne; domicile: av. C.-F. Ramuz 29 à Pully.

Date du prononcé: 1^{er} août 1974.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 27 septembre 1974.

1000 Lausanne, le 7 septembre 1974

Office des faillites
du district de Lausanne

Ct. du Valais

(1764)

Faillie: Edes SA, Sierre, route de Sion, garage, atelier de mécanique générale, achat et vente de tous véhicules.

Date du prononcé: 23 août 1974.

Délai pour les productions: 30 jours.

La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Café National, le 18 septembre 1974, à 16 h.

3960 Sierre, le 3 septembre 1974

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(1767)

Ueber die Firma Fintraco Holding AG, Bergstrasse 89, 8032 Zürich (Betrieb des Reisebüros Atlantic Tours, Kreuzstrasse 25, 8008 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 31. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 29. August 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, den 7. September 1974

Konkursamt Hottingen-Zürich
Postfach
H. Müller, Notar

Kt. Zürich

(1778)

Ueber Bischof Hans-Jörg, geboren 1934, von Rorschacherberg SG, Mathematiker und Architekt, wohnhaft Heugatterstrasse 25, 8600 Dübendorf; Inhaber der Einzelirma «Hans-Jörg Bischof, Institut für Unternehmensführung», in Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 4. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. August 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. September 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, den 7. September 1974

Konkursamt Dübendorf

Kt. Aargau

(1777)

Das Bezirksgericht Zofingen eröffnete am 27. Juni 1974 den Konkurs über Belser Walter, geboren 1947, von Oberögers, Baulührer, Döbelgut 7, in Oftringen-Küngoldingen, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 5. September 1974 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1974 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4800 Zofingen, den 7. September 1974

Konkursamt Zofingen

Ct. Ticino

(1766)

liquid. no 5/1974

Fallito: Scarabel Augusto, v. Bossi 32, Chiasso.

Date dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 17 luglio 1974 e 30 agosto 1974.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori ne chieda, a questo ufficio la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 1500.— per tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU-64-III-38).

6850 Mendrisio, il 3 settembre 1974

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Schaffhausen

(1768)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Walter Henri, Ingenieurbüro, wohnhaft gewesen in 8200 Schaffhausen, Fronwagplatz 9, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt auf. Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen vom Datum dieser Publikation an, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8200 Schaffhausen, den 3. September 1974

Konkursamt Schaffhausen

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

(1770)

Die konkursamtliche Liquidation über den Nachlass des Rymann Martin Christian, geboren 14. September 1915, von Zürich, Niederrohrdorf und Oberrohrdorf AG, gestorben am 29. Dezember 1973, wohnhaft gewesen Bucheggstrasse 21, 8037 Zürich 10, ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 2. September 1974 als geschlossen erklärt worden, nachdem sämtliche Gläubiger voll bezahlt werden konnten.

8042 Zürich, den 3. September 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich 6

Kt. Glarus

(1779)

Das Konkursverfahren über Waldmann Hans, geboren 1920, von Thun-Stetten BE, Kaufmann, Grund, 8865 Bilten, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 23. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 7. September 1974

Konkursamt des Kt. Glarus

Kt. Graubünden

(1771)

Das Konkursverfahren über die Firma Intronic SA, Kurfirstenstrasse 19, 7000 Chur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur vom 29. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 30. August 1974

Konkursamt Chur:
U. Ardiser

Kt. Aargau

(1769)

Das Konkursverfahren über Altenburger Gilbert, 1946, Radioelektriker und Chauffeur, Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 29. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 7. September 1974

Konkursamt Baden

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. Ticino

(1775)

Liquidazione UF Baden - inc. rog.

Avviso d'incanto unico

Fallito: Rusch Anton Josef, Obersiggenthal.
Immobili da realizzare: nel Comune di Calonico

	Mappa No	Misura m ²	St. Off. fr.
M. Toss-Grügel	prato	283 a	344
	riale	b	6
M. Toss	inculto	387 a	127
	prato	b	1000
	sentiero	c	48
	riale	d	25

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 18 maggio 1974 presso l'ufficio di Baden.
Data e luogo dell'incanto: 4 ottobre 1974 dalle ore 15 presso l'ufficio esecuzioni e fallimenti di Leventina, Palazzo Pretorio, Faido.
Condizioni d'asta ostensibili a decorrere dal 20 settembre 1974.

6760 Faido, il 3 settembre 1974

Ufficio esecuzione e fallimenti di Leventina
Per l'ufficio:
f.to L. Nesti, suppl. uff.

Ct. de Vaud

(1607)

Vente d'un Hôtel-Café-Restaurant

Le vendredi 27 septembre 1974, à 15 h., à l'Hôtel de Ville, bâtiment communal (salle des sociétés), 1446 Baumes, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles appartenant à la masse en faillite de Cedraschi Nelly, Hôtel du Guillaume Tell, à Baumes, savoir:

Commune de Baumes (art. 179 et 186 du RF).

Bâtiment avec rez-de-chaussée disposant d'une salle à boire (48 places), deux salles à manger (8 et 30 places), grande cuisine partiellement équipée.

Sous-sol: caves

A l'étage: 8 chambres avec 1 ou 2 lits, eau courante, non chauffées - une salle de bains, WC.

Chauffage par fourneaux à mazout pour l'ensemble de l'immeuble avec installation de pompe et citernes.

Le bâtiment comprend également un rural et des dépendances. Terrasse et deux jardins.

Du matériel d'une valeur de fr. 9425.- servant à l'exploitation de l'hôtel fait partie d'une mention d'accessoires.

Superficie totale des immeubles: 11 ares 44 ca.

Estimation fiscale fr. 242 900.-

Valeur assurance incendie des bâtiments fr. 425 000.-

Estimation de l'office y compris la mention d'accessoires fr. 250 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés à l'office des faillites d'Orbe (rue Gare 2) dès le 6 septembre 1974. Pour visiter prendre rendez-vous par téléphone au No 024/41 29 35. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'identité civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Ils devront en plus se conformer aux dispositions concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

1350 Orbe, le 9 août 1974

Le préposé aux faillites:
F. Meystre**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern

(1772)

Durch Eröffnung des Konkurses (Art. 191 SchKG) über die Zent Aktiengesellschaft Bern, Zentweg 21, 3072 Ostermündigen, ist das Nachlassverfahren hinfällig geworden.

3011 Bern, den 30. August 1974

Der Nachlassrichter:
Flück**Proroga della moratoria**

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino

(1773)

Moratoria concordataria a favore del signor Rosenberg Georges, Paradiso. Il commissario del concordato comunica che l'assemblea dei creditori prevista per il 16 settembre 1974, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze civili della Pretura di Lugano-Distretto, Palazzo di giustizia Lugano, è stata rinviata a lunedì 25 novembre 1974, alle ore 14.30.

Essa avrà luogo sempre nell'aula delle udienze civili della pretura di Lugano-Distretto, tutti gli atti possono essere esaminati 10 giorni prima dell'udienza presso lo Studio commerciale Bottani-Soldati, Via Soave 6, Lugano.

6901 Lugano, il 3 settembre 1974

Il commissario del concordato:
lic. rer. pol. Antonio Soldati**Rivocazione della moratoria**

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino

(1780)

Il commissario comunica che, con decreto del 4 settembre 1974, la pretura di Leventina ha revocato la moratoria per concordato concessa alla ditta Gamboni & Co., Calpiogna-Bellinzona. L'assemblea dei creditori prevista per martedì 10 settembre 1974 è annullata. Pertanto nel termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ogni creditore potrà domandare il fallimento.

6760 Faido, il 4 settembre 1974

Il commissario del concordato:
Erto Paglia**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern

(1774)

Schuldner: Burri Franz, Radio/Television, Margarithenweg 119, 6252 Dagmersellen.
Verhandlung: Dienstag, den 24. September 1974, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in Willisau (Schloss).
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6130 Willisau, den 3. September 1974

Der Amtsgerichtspräsident
von Willisau: Wiprächtiger**Handelsregister -****Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

Berichtigung.

A. H. Meyer & Cie AG - Wohlfahrts-Stiftung, in Zürich 3. Das neue Mitglied des Stiftungsrates Ernst Himmel wohnt in Uitikon (nicht Uetikon) wie irrtümlich im Tagebuch vom 20. 8. 1974 eingetragen und im SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1974, S. 2375 veröffentlicht.

21. August 1974.

Personalfürsorgestiftung der Gustav Käser AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Rothstrasse 54 in Zürich 6 (c/o Gustav Käser AG). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 6. 1974. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Gustav Käser AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Gustav Käser, von Dürrenroth, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Präsident des Stiftungsrates.

21. August 1974.

Fürsorgestiftung der Firma Baumann zum Florhof AG, Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 404). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 13. 3. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Baumann zum Florhof Aktiengesellschaft», in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Die Unterschrift von Jakob Baumann-Siegfried ist erloschen. Hansjakob Baumann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jakob Furrer, von und in Wädenswil, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Walter Landolt, von und in Wädenswil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Letzterer und die bereits eingetragene Zeichnungsberechtigte Nelly Baumann-Fisler zeichnen nicht unter sich.

21. August 1974.

Personalstiftung Eugen Hugentobler, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1962, S. 3014). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalstiftung der Firma Walter Hugentobler. Der Name der Firma, deren Arbeiter und Angestellte Begünstigte sind, lautet «Walter Hugentobler». Adresse der Stiftung: Limmatquai 108 in Zürich 1 (bei Walter Hugentobler). Die Unterschrift von Eugen Hugentobler ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Walter Hugentobler, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

21. August 1974.

Spinner-Stoll-Stiftung, in Zollikon (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 159). Unterstützung von gemeinnützigen Institutionen usw. Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 12. 8. 1974 wurde die Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Wespi A.-G., in Winterthur 4 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1962, S. 2131). Unterschriften von Karl Imhof und Ernst Spalinger erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Heinrich Hablützel-Widmer, von und in Winterthur, Vizepräsident und Protokollführer des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Gemeinsame Stiftung zur Personalfürsorge der A.-G. Baugeschäft Wülflingen, AG Baugeschäft Turbenthal und AG Baugeschäft Neftenbach, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Wülflingerstrasse 285 in Winterthur 4 (c/o A.-G. Baugeschäft Wülflingen). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 11. 1973. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen «A.-G. Baugeschäft Wülflingen», in Winterthur, «AG Baugeschäft Turbenthal», in Turbenthal, und «AG Baugeschäft Neftenbach», in Neftenbach, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Heitz, von Zürich, Stein am Rhein und Münchwilen, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Hans Praxmarer, von Zürich, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates; Walter Bickel, von Zürich, in Neftenbach; Robert Keller, von Grossandelfingen, in Embrach; Arthur Ammann, von und in Aadorf TG; Christian Schüpbach, von Arni b. Biglen BE, in Pfungen, und Fritz Schäpper, von Grabs, in Wila ZH, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Personalfürsorgestiftung der International Paper Company (Europe) Limited, in Zürich 2 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3011). Unterschrift von Jillian Meyer erloschen.

26. August 1974.

Personalfürsorgestiftung der A.G. für Wärmemessung, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1223). Unterschrift von Josef Steinmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Gutknecht, von Ried b. Kerzers, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Personalfürsorgestiftung Karl Müller Söhne, in Zürich 11 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 799). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

26. August 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Lischer, in Dübendorf (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1970, S. 2293). Die Unterschrift von Hans Ackermann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edith Kälin, von Einsiedeln und Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Gemeinschaftliche Betriebsversicherung des VATI, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 700). Unterschrift von Dr. Jörg Müller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jörg M. Jent, von Basel, in Hinwil, Mitglied und Sekretär und Protokollführer des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Pensionskasse der Nene Warenhaus A.G. (Cassa Pensione dei Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1970, S. 2410). Stiftung. Unterschrift von Sigmund Wolf erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Tönet Töndury, von Samedan, in Zollikon, Vorsitzender des Verwaltungsausschusses, Hans Badertscher, Mitglied des Verwaltungsausschusses, wohnt nun in Adliswil.

26. August 1974.

Wohlfahrtsfonds für das Personal der Neue Warenhaus AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Unterschriften von Sigmund Wolf, Luise Allenspach und Karl Weber erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Stöckli, von Emmen, in Zug, Vorsitzender des Stiftungsrates, sowie Hans Badertscher, von Zäziwil, in Adliswil, und Josefine Bachmann, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Fürsorgefonds des VSTV, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 25. 1. 1964, S. 251). Unterschriften von Dr. Gustav F. Hiltpold, A. Walter Gemuseus und Hermine Alice Anderes erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Lindenmeyer, von Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Herman Georg Müller, von Dübendorf, in Herisau, und Walter Lienhard, von Brittnau, in Oetwil an der Limmat; Mitglieder des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Oscar Seeger-Stiftung, in Küsnacht (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1965, S. 3576). Ausrichtung angemessener Zuwendungen an gemeinnützige Institutionen in der Gemeinde Küsnacht usw. Unterschrift von Emil Oberhänsli erloschen. Hans Hermann Bollmann, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Arthur Egli, von und in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Personalfürsorge der Bräcker AG in Pfäffikon-Zürich, in Pfäffikon, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1964, S. 1455). Die Unterschrift von Hans Hermann Teufel-Bräcker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rietmann, von Tägerwil, in Pfäffikon ZH, Präsident des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Walter Moesch & Co. Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1970, S. 1804). Unterschrift von Walter Moesch erloschen. Rainer Moesch führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1974.

Fürsorge-Stiftung Jules Brunschwig Söhne, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1956, S. 1491). Die Unterschriften von Karl Leopold Brunschwig und Josef Cardano erloschen. Jules Claude Brunschwig führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Sekretär des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Brunschwig, von Zürich, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates, und Robert Aschwanden, von Sikon, in Rümlang, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Rüdigerstrasse 10 in Zürich 3 (bei der Firma Jules Brunschwig Söhne).

27. August 1974.

Pensionskasse zu Gunsten der Angestellten der American Express International Banking Corporation in der Schweiz, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 799). Die Unterschriften von Alex W. Guldemann und Jean-Pierre Gonthier sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Albert Arnold, von Sursee, in Genf, und Peter Stampfli, von Bellach, in Basel, Mitglieder des Stiftungsrates; die beiden Genannten zeichnen jedoch nicht unter sich.

27. August 1974.

Fürsorge-Stiftung der Firma Wewerka AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1973, S. 2813). Die Unterschrift von Georg Otto Diem ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Somm, von Buchacker TG, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Eggbühlstrasse 28, in Zürich 11 (bei der Wewerka AG).

28. August 1974.

Personalfürsorgefonds der Firma Lufttechnik A.G., in Wädenswil (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2315). Unterschriften von Robert Stapfer und Carl Burckhardt erloschen. Hans Rudolf Weber, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift, und zwar als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Fritz Noser, von Oberurnen, in Igis, und August Wattenhofer, von Lachen, in Wädenswil, Mitglieder des Stiftungsrates; ein jeder zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

28. August 1974.

Kinder-Krippe Thalwil, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 57). Die Unterschriften von Susanna Bon, Ursula Weber, Amalie Gattiker und Dora Gemuseus sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gertrud Bächtold, von Schleithelm, in Thalwil, Präsidentin des Vorstandes; Ursula Meili, von Hittnau, in Thalwil, Vizepräsidentin des Vorstandes; Lotti Grossmann, von und in Thalwil, Aktuarin des Vorstandes; Anna Strebel, von Obfelden, in Thalwil, Quästorin des Vorstandes.

28. August 1974.

Fürsorge-Stiftung der Ferrolegering Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2704). Neue Adresse: Bellervestrasse 34, in Zürich 8 (bei der Ferrolegering Aktiengesellschaft).

28. August 1974.

Personalvorsorgestiftung der A. Maurer & H. Salzmänn AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 798). Die Unterschrift von Friedrich Härtsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Baldauf, von Köniz, in Winterthur, Vizepräsident und Protokollführer des Stiftungsrates.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

28. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eisenring & Sohn, in Lyss (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1968, S. 240). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 5. August 1974 wurde der Name der Stiftung abgeändert in **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eisenring & Co.** Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert.

Bureau Bern

26. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hermet AG und des Treuhandbüros Rudolf Studer, in Bern (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1969, S. 2868). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Mai 1974, genehmigt am 15. Mai 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 4. Juni 1974 durch die Justizdirektion des

Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hermet AG und der ihr angeschlossenen Unternehmungen.**

26. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung Gfeller am Bärenplatz, in Bern (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1957, S. 1009). Die Unterschrift von Karl Gfeller, Präsident, ist erloschen. Als neuer Präsident ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Andreas Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Lehnen und Lutiger GmbH, in Bern (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1957, S. 24). Die Unterschriften von Jules Lehnen und Hans Beutler sind erloschen. Die Stiftung wird vertreten durch: Edwin Lutiger, Präsident (bisher), der nun Einzelunterschrift führt und dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, sowie Rosa Neukom, von Bernexvénin, in Bern, und Dieter Schmid, von Niedermuhlern, in Kirchindach, Mitglieder des Stiftungsrates (neu), die Kollektivunterschrift zu zweien führen.

26. August 1974.

Nathalie Stiftung für das geistig behinderte Kind, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1973, S. 269). Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Rudolf von Fischer, von und in Bern, und Erich Stähli, von Oberhofen am Thunersee, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Bienne

29 août 1974.

Fondation Maurice E. Müller, à Bienne. Sous ce nom, il a été constitué, selon l'acte authentique du 21 juin 1974 une fondation. Elle a pour but: la formation continue, la recherche et le traitement en chirurgie orthopédique. L'aide financière à des hôpitaux ou cliniques avec une section de chirurgie orthopédique en Suisse ou à l'étranger. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de un à cinq membres, nommés par le fondateur. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Violette Bangerter née Müller, de Lyss, à Bienne, présidente, et Dr. Nello Celio, de Quinto TI, à Berne, secrétaire. Adresse: Rue de l'Hôpital 7, chez Madame Violette Bangerter.

Bureau Biren an der Aare

28. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der General Baute AG, in Busswil b. Büren. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in der Stifterfirma und den angeschlossenen Firmen tätige Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an in der Stifterfirma und den angeschlossenen Firmen tätige Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall des Ehegatten oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers oder anderer Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer sorgt; im Falle des Todes eines in der Stifterfirma oder in deren angeschlossenen Firmen tätigen Arbeitnehmers an dessen überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist und — bei Fehlen der vorgenannten Personen und soweit es sich um das aus den Arbeitnehmerbeiträgen gelaufene Kapital (ohne Zins) und den entsprechenden Gegenwert handelt — ausserdem an die Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder des Arbeitnehmers. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mindestens 1 Mitglied des Stiftungsrates ist aus dem Kreis der Arbeitnehmer zu wählen. Der Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet den Präsidenten des Stiftungsrates. Namens des Stiftungsrates führen der Präsident Ulrich Streit, von Englisberg, in Busswil, der Vizepräsident Friedrich Gubler, von Zetikon, in Jens, je Einzelunterschrift; Markus Zwahlen, von Rüschegg, in Bärnen, als Protokollführer und Mitglied, sowie Hugo Zehnder, von Köniz, in Lyss, als Mitglied, zeichnen kollektiv zu zweien für die Stiftung. Domizil: bei der Stifterin in Busswil b. B., Kappelgasse 15.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Hertig & Co., in Schwanen, Gemeinde Rüderswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. November 1973 eine Stiftung gemäss Art. 80 ff ZGB. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma «A. Hertig & Co.» im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit, sowie des überlebenden Ehegatten im Falle des Todes des Arbeitnehmers, sowie anderer Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern. Den Destinatären wird eine Vertretung im Stiftungsrat eingeräumt. Mit Einzelunterschrift vertreten die Stiftung: Arthur Hertig, in Schwanen, als Präsident, und Andreas Hertig, in Burgdorf, als Vizepräsident und Sekretär, beide von Lauperswil, Domizil der Stiftung: bei der Firma «A. Hertig & Co.», in Schwanen.

28. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kasag, Langnau, in Langnau i. E. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1965, S. 3660). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. September 1973, genehmigt am 25. Februar 1974 durch den Gemeinderat von Langnau als Aufsichtsbehörde und am 1. April 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Kasag**. Die wichtigsten Bestimmungen der neuen Urkunde sind: Der Zweck der Stiftung umfasst die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma und anderer, dieser nahestehender Unternehmungen sowie andere Begünstigte. Das Stiftungsvermögen darf nicht zur Ausrichtung von Leistungen verwendet werden, zu denen die Arbeitgeber verpflichtet sind. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht, wobei den Arbeitnehmern eine angemessene Vertretung einzuräumen ist.

Bureau Trachselwald

22. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Fuhrer & Dubach AG, in Lützel-flüh. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. November 1972 und Nachtrag vom 29. November 1973 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Sie bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in der Stifterfirma tätige Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst oder im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall des Ehegatten oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers oder anderer Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer sorgt, ferner im Falle des Todes eines in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmers an dessen überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern. Soweit die Arbeitnehmer Beiträge an die Stiftung entrichten, sind sie berechtigt, ihre Vertreter in den Stiftungsrat nach Massgabe dieser Beiträge zu wählen. In jedem Fall ist aber mindestens ein Mitglied aus dem Kreis der Arbeitnehmer zu wählen. Die übrigen Mitglieder des Stif-

tungsrates werden durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt. Der Präsident Walter Dubach, von Dientigen, in Lützel-flüh, führt Einzelunterschrift. Domizil: Bülhacker.

26. August 1974.

Wohlfahrtsstiftung der Uhrenfabrik W. Moser-Baer AG in Sumiswald, in Sumiswald (SHAB-Nr. 250 vom 25. 10. 1969, S. 2459). Der Sekretär des Stiftungsrates, Werner Lehmann, hat nun Wohnsitz in Sumiswald.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. August 1974.

«Musegg» Stiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Luzern (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1967, S. 2652). Franz Schöpfer, dieser infolge Todes, und Dr. Bernard Viret sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eric Brandt, von Le Locle, Roche VD und Lavey VD, in Chexbres VD.

Schwyz — Schwytz — Svitto

22. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Frigerio & Co., Lachen, in Lachen. Unter diesem Namen besteht laut Stiftungsurkunde vom 28. Mai 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Elisabeth Frigerio-Hegner, von Wädenswil, in Lachen, Präsidentin des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma.

Zug — Zoug — Zugo

26. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fuchs A.G. Zug, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. April 1974 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. im Todesfalle deren Hinterlassenen. An die Angehörigen und Hinterlassenen der Destinatäre sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, können in besonderen Notfällen Leistungen erbracht werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehreren Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Theo Fuchs, von Malters LU, in Zug, als Präsident; Dr. Alex Düring, von Luzern, in Oberägeri, und Claude Borer, von Büron LU, in Menzingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rain-gässli 1 bei der Stifterfirma.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 août 1974.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Alphonse Ammann, à Broc (FOSC du 25. 11. 1967, N° 277, p. 3898). Le conseil de fondation est actuellement composé de Jack Charrière, de Presinge GE, à l'Abbaye VD, président; Bernard Schläfli, de Cossonay-Ville VD, à Valloire; Christian Mustielli, de Valloire, à Valloire; Hubert Schmidt, de Chamoson VS, à Broc; Emile Doutaz, de Gruyères, à Broc. Alphonse Ammann est décédé: ses pouvoirs sont éteints; sa signature est radiée. Marie Ammann née Parreaux, Marcel Sudan, Alphonse Jaquet et André Gremaud ont démissionné: leurs pouvoirs sont éteints; leur signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau de Fribourg

26 août 1974.

Caisse de retraite en faveur du personnel de la Maison Dyna S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 1. 1962, N° 16, p. 199). Suivant décision du conseil de fondation du 19 décembre 1973 approuvée par l'autorité de surveillance le 28 décembre 1973, la fondation a été dissoute par suite de fusion avec le «Fonds de Pensions Nestlé I», à La Tour-de-Peilz qui reprend les actifs et les passifs ainsi que les engagements existant au moment de la fusion vis-à-vis des destinataires de la Caisse de retraite en faveur du personnel de la Maison Dyna S.A. La liquidation étant terminée, la fondation est radiée.

28 août 1974.

Fondation en faveur du personnel de Holpree S.A., à Fribourg (FOSC du 8. 10. 1966, N° 236, p. 3169). Anton Roggo n'est plus membre et secrétaire: sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil: Laurent Lévy, de Bâle, à Genève. La présidente Marianne Lévy est maintenant domiciliée à Genève. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Nouvelle adresse: 10, Bd de Pérolles, en l'étude de M^e Georges Carrel.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. August 1974.

Angestellten-Fürsorge-Stiftung der Décolletage A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1961, S. 291). Die Unterschrift des zurückgetretenen Stiftungsrates Rudolf Aegeter wird gelöscht. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Roth, von Reigoldswil BL, in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

21. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung Eterna A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). Die Unterschrift des zurückgetretenen Stiftungsrates Georges Guggenbühl wird gelöscht. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Pilar Gomez, spanische Staatsangehörige, in Grenchen. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Kriegstetten

26. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Schalenfabrik Hans Neuhaus, in Deitingen (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3740). Mit Beschluss des Stiftungsrates und Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn als obere kantonale Aufsichtsbehörde wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Firmenname lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Uhrenschalenfabrik Neuhaus AG**. Viktor Flury-Ris ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: eine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Mitglied des Stiftungsrates und zugleich als Sekretär gewählt Eugen Ludäscher, von und in Subingen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

27. August 1974.

Stiftung für Personalfürsorge der Constantin von Arx Aktiengesellschaft, in Olten (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 192). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Mario Franzini ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Rudolf Leuenberger, von und in Riedholz, Präsident, und Louis Wermelinger, von Ebersecken, in Olten, Sekretär. Neues Domizil: Baslerstrasse 30, bei der Stifterfirma.

27. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Arnet & Co. AG, in Olten (SHAB Nr. 18 vom 22.1.1972, S. 192). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Mario Franzini ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Rudolf Leuenberger, von in Riedholz, Präsident; Hans Krebs, von Hiltfingen, und Louis Wermelinger, von Ebers- ecken, Sekretär, beide in Olten. Neues Domizil: Baslerstrasse 30, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. August 1974.
Sophie und Karl Binding-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25.1.1969, S. 194). Unterschrift Rudolf Scheibler, Stiftungsratsmit- glied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Meier, von Basel und Zürich, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

23. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Hofmann & Boschung AG, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 10.4.1971, S. 846). Domizil nun: Birsstrasse 62 (bei Hofmann & Boschung AG).

27. August 1974.
Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Danzas AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 27.6.1970, S. 1481). Unter- schriften Arthur Hog und Hermann Ingold, beide Stiftungsratsmit- glieder, erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift mit Hans Hatt, Dr. Walter Vogel oder Dr. Josef Brunner, neu: Fridolin Coray, von und in Basel, und Klara Schelker, von Grindelwald, in Basel. Hans Hatt, Stiftungsratspräsident, Dr. Walter Vogel, Stiftungsratsvi- zepresident, und Dr. Josef Brunner, Stiftungsratsmitglied, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien.

28. August 1974.
Stiftung zur Bildung integraler Genossenschaften, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 24.9.1955, S. 2428). Unterschrift Charles Henri Bar- bier, Stiftungsratspräsident, erloschen. André Vuilleumier, nun in Orpund, bisher Stiftungsratsquästor, zeichnet nun als Stiftungsrats- präsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Georges Lasserre, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Fontenay-aux-Roses (Seine, F).

29. August 1974.
Personalvorsorge-Stiftung der Pent-Holding Ltd, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 25.11.1972, S. 3043). Unterschrift Eugen D. Merki, Stiftungsratspräsident, erloschen. André Vuilleumier, nun in Orpund, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Robert Kohler, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsident, und Hans-Rudolf Müller, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Emil E. Steiger, Stiftungsratsmit- glied, wohnt nun in Linthal.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. August 1974.
Personal-Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma E. Ebner, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 8.4.1972, S. 885). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Dezember 1973 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 16. Juli 1974 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stif- tungsname lautet nun: **Personalvorsorge-Stiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma E. Ebner**. Zweck neu: Die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlas- senen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontroll- stelle. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

23. August 1974.
Unterstützungskasse des Kranken- und Altersasyls Ruhestiz in Berin- gen, in Beringen (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1971, S. 972). Die Unter- schriften der beiden Stiftungsratsmitglieder Paula Kägi und Hanna Kägi sind erloschen. Neu wird die Stiftung mit Kollektivunterschrift vertreten durch: Hans Dietiker-Korrod, von Thalheim AG, in Lenz- burg, Präsident des Stiftungsrates, und Manfred Ulmer-Bollinger, von und in Beringen, Aktuar.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

22. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung Restaurant Sternen AG Teufen, in Teu- fen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. August 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterblie- benen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Per- sonen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens einem Mitglied und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Ernst Heerli, von Gais, in Teufen. Domizil: Restaurant Ster- nen, Niederteufen, bei der Stifterfirma.

28. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Walke Paackstoff AG Herisau, in He- risau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. August 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Ange- stellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hin- terbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch: Max Meier, von Dänikon ZH, in Muttenz, als Präsi- dent, und Hanspeter Steinhilber, von Walenstadt, in Herisau. Domi- zil: Walke, bei der Stifterfirma.

28. August 1974.
Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Signer & Co., Bleichei, Färberei und Appretur und Chemische Reinigung Saum, Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 36 vom 12.2.1972, S. 374). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Mai 1974 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. August 1974 die Stif- tungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personal- fürsorge-Stiftung Signer & Co. AG Herisau**; derjenige der Stifterfirma «Signer & Co. AG Herisau».

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

26. August 1974.
Fürsorge-Stiftung der Firma Mayer & Co. Holzbaununternehmen, Sägewerk, in Wil, in Wil SG (SHAB Nr. 222 vom 21.9.1968, S. 2043). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 11. Juli 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Mayer & Co. AG Wil», derjenige der Stiftung: **Fürsorge-Stiftung der Mayer & Co. AG Wil**.

26. August 1974.
Fürsorge-Stiftung der COOP Ostschweiz, in Rorschach. Unter diesem Namen besteht aufgrund öffentlicher Urkunde vom 26. Au- gust 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Per- sonen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, sowie besonderer Notlagen. Die Vorsorge erstreckt sich auch auf die pensionierten Angestellten der von der Stifterfirma durch Fusion aufgenommenen Genossenschaften. Organe der Stiftung sind: Stif- tungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontroll-

stelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Kurt Graf, von Rebesten, in Arbon; Präsident; Otto Leemann, von Zürich, in Rheineck, Vizepräsident; Karl Germann, von Bischofszell, in Gossau SG, Sekretär; Leo Blatner, von Küttigen, in Rorschach; Kurt Leu, von Hemmental SH, in Rorschacherberg, und Hermann Schimpf, von und in Arbon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsdomicil: bei der Stifterfirma, Marktplatz 12.

29. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Elektro Hangartner AG Altstät- ten, in Altstätten SG (SHAB Nr. 244 vom 18.10.1969, S. 2401). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Ulrich Hangartner, Präsident, und Albert Bleichenbacher sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Oswald Sieber, von Wid- nau, in Altstätten SG, mit Einzelunterschrift.

Graubünden - Grisons - Grigioni

23. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Edel und Sumi, Elektrische An- lagen, in Davos (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1965, S. 561). Neuer Fir- maname gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 30. Juli 1974: **Personalfürsorge-Stiftung der Sumi Elektro AG**.

Aargau - Argovie - Argovia

23. August 1974.
Aargausche Stiftung für cerehral Gelähmte, in Aarau (SHAB Nr. 66 vom 20.3.1971, S. 657). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 3. September 1966 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbe- hörde vom 4. Dezember 1972, durch die neue Stiftungsurkunde vom 20. März 1974 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen In- halt ist folgende Änderung eingetreten. Neuer Zweck: Betreuung und Förderung von Personen mit cerebralen Bewegungsstörungen und anderen körperlichen Behinderungen, welche in der Regel im Kanton Aargau Wohnsitz haben, insbesondere Errichtung und Füh- rung von Sonderschulen und Internaten. Zur Erreichung des Zwe- ckes kann die Stiftung Liegenschaften erwerben, umbauen, veräussern, belehnen und mieten sowie Bauten erstellen. Pierre Menet-Dürren- matt ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates; sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Hermann Bachmann-von Arx, von Niedermuhlern BE, in Buchs AG.

26. August 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kurt Egloff, Reuss-Garage, Mel- lingen, in Mellingen (SHAB Nr. 10 vom 13.1.1968, S. 75). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 5. Dezember 1967 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. August 1974, durch die neue Stiftungsurkunde vom 19. Juni 1974 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind dadurch folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Reuss-Garage AG**. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Reuss-Garage AG», in Mellingen, sowie der Angehörigen, der Begünstigten, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invali- dität und Tod sowie Hilfe an sie in Notlagen aller Art.

27. August 1974.
Pensionskasse der Arbeiter der Aktiengesellschaft der Spinnerelen von Heinrich Kunz, in Windisch (SHAB Nr. 76 vom 31.3.1973, S. 863). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschie- denen Aktuar Ferdinand Wiedemier ist erloschen. Neuer Aktuar ist Fritz von Känel-Heinze, von Reichenbach im Kandertal BE, in Win- disch (Vertreter der Arbeitnehmer). Ein Vertreter der Stifterin zeichnet kollektiv mit je einem Vertreter der Arbeitnehmer.

28. August 1974.
Möbel-Pfister Kultur- und Sozialstiftung, in Aarau. Domizil: bei der Aargauschen Staatsbuchhaltung, Obere Vorstadt 3. Neue Stif- tung gemäss Stiftungsurkunde vom 6. August 1974. Zweck: Förde- rung und Unterstützung sozialer Aufgaben im Bereiche des Gesund- heitsdienstes und kultureller Aufgaben im Bereiche der bildenden Künste und der Erhaltung künstlerischer und geschichtlicher Denkmäler durch Ausrichtung von Zuwendungen an Spitäler, Kunsthäu- ser, Denkmalpflege oder ähnliche Institutionen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stif- tungsrat: Präsident Edwin Burkhardt, von Winterthur und Zürich, in Suhr; weitere Mitglieder: Jean Cipolat-Schweri, von Zürich, in Gränichen AG; Paul Kleger-Wirth, von Alt St. Johann SG, in Mur- genthal-Glashütten AG, und Dr. André Moosbrugger-Rüttimann, von Bern, Freiburg und Genf, in Aarau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. August 1974.
Wohlfahrtsfonds der Ruther Aktiengesellschaft für elektrische Anla- gen, in Rheinfelden. Domizil: bei der Stifterin, Geissgasse 31. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 28. März 1974. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitneh- mer der Firma «Ruther Aktiengesellschaft für elektrische Anlagen», in Rheinfelden, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität seines Ehegatten, seiner minder- jährigen oder erwerbsfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt, und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unter- halt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekome- nen ist, sowie für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder, ferner Ausrichtung von Beiträgen für den Unterhalt und Be- trieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugun- sten des Personals und schliesslich Leistung von Beiträgen an Ver- sicherungseinrichtungen für das Personal der Stifterin. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung auch Versicherungsverträge zu Gun- sten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen, wobei die Stiftung sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte ist. Einziges Organ: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Präsi- dent: Dieter Gerber-Braune, von Langnau im Emmental BE, in Ennetbaden AG; weitere Mitglieder: Adolf Mathys-Schaefer, von und in Zürich, und Karl Ruther-Büttiker, von und in Rheinfelden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. August 1974.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Fürbörer Robert Stäger A.-G., Villmergen, in Villmergen (SHAB Nr. 36 vom 13.2.1965, S. 483). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschie- denen Mitgliedes Arthur Koller ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Urs Stäger-Imboden, von und in Villmergen.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

22. août 1974.
IMEDE - Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entre- prise, à Lausanne (FOSC du 23.2.1974, p. 522). La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Raymond Junod, de Champvent, à Cugy VD.

22. août 1974.
Fondation de l'Ecole supérieure suisse des arts graphiques, à Lau- sanne (FOSC du 20.11.1971, p. 2817). La signature de Hans-Jörg Meier, Othmar Scheiwiler et d'Alfred Engler est radiée. La fonda- tion est également engagée par la signature collective à deux de Marc Fritz Büchler, de Berne et Steffisburg, à Belp, président; Friedrich Walter Bigler, d'Oberthal, à Berne, secrétaire hors conseil, et d'Alfred Haas, de Huttwil, à Männedorf, clercier hors conseil, le secrétaire et le caissier ne signant toutefois pas entre eux.

Bureau de Morges

Rectification.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Honegger SA, à Echandens (FOSC du 31.8.1974, N° 203, p. 2376). Le transfert du siège ainsi que la modification du nom de cette fondation sont annulés. Le siège reste par conséquent à Lausanne, et le nom est **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la direc- tion du Garage Honegger SA**.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 août 1974.
Musica-Théâtre, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17.1.1959, N° 12). Willy Graef, Arnold Giovannoni et Jacques Bern- heim ont démissionné du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Le comité de direction est actuellement composé de Roland Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, président; Pierre Vuillemin, de Renan, à La Chaux-de-Fonds, trésorier; Daniel Hugue- nin, du Locle, aux Geneveys-sur-Coffrane, secrétaire; Maurice Ditis- heim, de et à La Chaux-de-Fonds, et Roger Riat (inscrit), n'est plus caissier, mais reste membre. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du trésorier ou du secrétaire du comité de direction. Nouvelle adresse: Avenue Léopold-Ro- bert 42, chez M. Roland Châtelain.

Bureau de Neuchâtel

23 août 1974.
Fondation de prévoyance de la Fédération catholique romaine neu- châteloise, à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique du 9 août 1974, une fondation qui a pour but de faci- liter la réalisation de la prévoyance en faveur des gouvernantes de cures et des personnes travaillant au service de la fondatrice non affi- liées à la caisse de prévoyance du clergé, par l'octroi notamment de prestations en cas de vieillesse, invalidité, décès ou maladie. La fon- datrice participe également, par le canal de la fondation, à la pré- voyance en faveur de l'Evéché. Pour réaliser son but, la fondation peut contracter des assurances et employer tout ou partie de son patrimoine, sans assumer des obligations ni servir des prestations qui incombent juridiquement à la fondatrice. Les organes de la fondation sont: le conseil de fondation, le comité de gestion, la commission de contrôle et la commission d'arbitrage. Le conseil de fondation repré- sente la fondation. Il est composé de 6 membres, dont 3 sont nommés par la fondatrice. Jules Biétry, de Bonfol BE, à Neuchâtel, est pré- sident; Jean-Paul Robert, du Locle, à Saint-Blaise, trésorier, et Jacque- line Amacher, de Isenfluh BE, à Cortailod, secrétaire. Ils engagent la fondation en signant collectivement à deux. Adresse: Secrétariat de la Fédération Catholique Romaine Neuchâteloise, Avenue du Pre- mier-Mars 18.

27 août 1974.
Fondation d'Entralpe Delachaux & Niestlé S.A., à Neuchâtel. Sous ce nom, il est constitué, selon acte authentique du 10 juil- let 1974, une fondation qui a pour but d'assurer une rente vieillesse aux membres du personnel de la maison Delachaux & Niestlé S.A. affiliés à la Fondation, de mettre leur famille à l'abri du besoin en cas de décès prématuré, de tenir un service d'épargne complémen- taire, d'aider le personnel qui se trouve dans une situation difficile. La fondation est administrée par un comité de 3 à 5 membres, dont un ou deux sont désignés par la maison elle-même, et deux ou trois par le personnel affilié à la fondation. Le comité est composé de Georges Todtli, de et à Neuchâtel, président; Samuel Daulwader, de Beatenberg BE, à Neuchâtel, secrétaire; Suzanne Reutter, de Thielle-Wavre, à Neuchâtel; Adolphe-Gustave Niestlé, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, et Paul Delachaux du Locle et de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel. Tous engagent la fondation par leur signature collective à deux. Adresse de la fondation: Rue de l'Hôpi- tal 4, c/o Delachaux & Niestlé S.A.

30 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Matériaux de Con- struction S.A., à Cressier, (FOSC du 29.12.1962, N° 303, p. 3740). Les signatures de Gilbert Payot et Jean Grisoni sont radiées. Gabriel Monachon, de Peyres-Possens, à Saint-Blaise a été nommé président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

23 août 1974.
Fondation Daiwa, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte de fondation: 5 août 1974. But: prémunir le personnel en Suisse de «The Daiwa Securities Co. Ltd, Tokyo, Geneva Branch Office» con- tre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, du décès et de l'invalidité, par le versement de prestations aux bénéficiaires adhérents ou à leurs ayants droit. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Yasukazu Akamatsu, du Japon, à Londres, président; Theodor Kern, de Bülach ZH, à Onex, secrétaire, et Carlo Hauck, de Kreuzlingen TG, à Paradiso TI, tous membres du conseil. Adresse: 31, rue du Rhône, chez The Dai- wa Securities Co. Ltd, Geneva Branch Office.

23 août 1974.
Employee Welfare Foundation of Amoco International SA, à Genève (FOSC du 30.3.1974, p. 866). Les pouvoirs de Gabriel Bang sont radiés. Walter Frei, de Zurich, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

23 août 1974.
Caisse de pension de Hispano-Suiza (Suisse) SA, Hispano Oerlikon (Genève) SA et Vermissa SA, à Genève, (FOSC du 6.10.1973, p. 2706). Les pouvoirs de Vincent Varesio sont radiés. Roger Fazan, de Jussy, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

23 août 1974.
Fondation de l'Hôpital Butini, à Genève, (FOSC du 6.3.1971, p. 536). Les pouvoirs de Pierre Boissier sont radiés. Gérard Boissier, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collec- tivement à deux. Maurice Aubert, de et à Genève, membre du comité, signe collectivement à deux. Adresse: 4, rue du Mont-Blanc, chez Gérard Boissier.

23 août 1974.
Fondation en faveur du personnel de la Société Anonyme des Pneu- matiques Michelin, à Genève, à Genève (FOSC du 27.10.1962, p. 3093). Les pouvoirs d'Yves Reday sont radiés. Signature collective à deux de Gérard Chervet, de France, à Genève, président; Giancarlo Riccardi, d'Italie, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Pierre Schwitz- guébel, tous membres du conseil.

23 août 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Oxy Metal Finish- ing International SA et des sociétés affiliées, à Vernier (FOSC du 15.7.1972, p. 1881). Acte de fondation modifié le 15 août 1974. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Oxy Metal Industries (International) SA et des sociétés affiliées**. Adresse: 65, avenue de l'Etang, chez Oxy Metal Industries (Internation- al) SA. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

23 août 1974.
Fondation en faveur du personnel du Bureau mondial du scoutisme, à Genève (FOSC du 19.2.1972, p. 436). Acte de fondation modi- fié le 16 août 1974 sur un point non soumis à l'inscription. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

271593. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1974, 17 Uhr.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

RAYNOX

271594. Date de dépôt: 12 juin 1974, 17 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 152259. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1974.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); four-nitures d'horlogerie; bijouterie. (Cl. int. 14)

CONTEX

271595. Date de dépôt: 12 juin 1974, 17 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 152263. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1974.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); four-nitures d'horlogerie; bijouterie. (Cl. int. 14)

ETHIC

271596. Date de dépôt: 12 juin 1974, 17 h.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque No 152264. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1974.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); four-nitures d'horlogerie; bijouterie. (Cl. int. 14)

MERIC

271597. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1974, 8 Uhr.
Brogle's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 151018. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1974 an.

Kerzen und Kerzenstöcke aller Art. (Int. Kl. 4, 21)

HOBBY-KERZEN

271598. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1974, 8 Uhr.
Brogle's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). - Erneuerung der Marke Nr. 151019. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1974 an.

Kerzen und Kerzenstöcke aller Art. (Int. Kl. 4, 21)

RW BROGLE

271599. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

RIMACTAZIDA

271600. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

RIMACTAZIDE

271601. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 20 Uhr.
H. Gribi & Sohn, Sperina Watch, Bärenstrasse 16, Lengnau bei Biel (Bern). - Fabrikation.

Uhren. (Int. Kl. 14)

ZAECO

271602. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 15 Uhr.
Benno Gmünder AG, Rütistrasse 63, Zürich 7. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152048. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1974 an.

Mineralstoff-Pflanzenmischung für die Tierernährung. (Int. Kl. 31)

HELVITAL

271603. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 15 Uhr.
Benno Gmünder AG, Rütistrasse 63, Zürich 7. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152049. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1974 an.

Pflanzennährstoffe. (Int. Kl. 1)

PERARBON

271604. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 15 Uhr.
Benno Gmünder AG, Rütistrasse 63, Zürich 7. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152050. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1974 an.

Pflanzennährstoffe. (Int. Kl. 1)

TOTALON

271605. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 15 Uhr.
Benno Gmünder AG, Rütistrasse 63, Zürich 7. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152051. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1974 an.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

PERFOLION

271606. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 15 Uhr.
Benno Gmünder AG, Rütistrasse 63, Zürich 7. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152052. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1974 an.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

MINIMON

271607. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1974, 15 Uhr.
Benno Gmünder AG, Rütistrasse 63, Zürich 7. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 152053. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1974 an.

Mineralstoff-Pflanzenmischung für die Tierernährung. (Int. Kl. 31)

TELVITAL

271608. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

INORGAN

271609. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

KADOX

271610. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

LONGICILLIN

271611. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

OXYMETRIN

271612. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

OXYTETRASEPTIN

271613. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

PERITONIN

271614. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

PRURIVET

271615. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt für Human- und Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

TIROMYCETIN

271616. Hinterlegungsdatum: 16. März 1973, 14 Uhr.
Motel Corporation of America, Cardinal Avenue, George Town (Grand Cayman, Caymans-Inseln, Britische Antillen). - Fabrikation und Handel.

Aus Edelmetallen und deren Legierungen hergestellte Waren, insbesondere Manschettenknöpfe, Anstecknadeln, Anhänger, Halsketten sowie Schlüsselringe und Schlüsselanhänger; Spielzeugtiere; aus Leder hergestellte Zubehörsartikel für Bekleidungen, wie Gürtel und Taschen. (Int. Kl. 6, 14, 18, 25, 26, 28)



Uebertragungen - Transmissions

161018 (AUREOLE)

Aureole Watch Co., M. Choffat et Co., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Transmission à **Compagnie des Montres Auréole S.A. (Auréole Watch Co. Ltd.)**, 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Enregistré le 12 août 1974.

163357 (NOVA SUPERLUX) 250201 (NEUVIL, fig.)
221657 (NOVAMATIC) 255326 (NOVA)

Montres Nova Biedermann frères S.A., La Neuveville (Berne). — Transmission à **Société Suisse pour l'Industrie Horlogère, Management Services S.A.** (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie Management Services AG) (Swiss Watch Industry Corporation Management Services Ltd.), 63, rue Centrale, Bienne (Berne). — Enregistré le 14 août 1974.

163887 (EMB, fig.)

E.M.B. Elektromotorenbau AG Birsfelden, Birsfelden (Basel-Landschaft). — Uebertragung an **EMB-Pumpenbau AG**, Gerbergasse 14, Basel. — Enregistré am 6. August 1974.

165922 (DOXA HEADLINE) 214862 (DOXA LA REGLE DU TEMPS, fig.)

Manufacture des montres Doxa S.A., Le Locle (Neuchâtel). — Transmission à **Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchro AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchro Ltd. United Watch Factories) (Synchro S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchro S.A. Fabricas de Relojeria Reunidas)**, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Enregistré le 14 août 1974.

171099 (SPICO, fig.)

Spies & Co., Zürich 3. — Uebertragung an **Spico Handels AG**, Baslerstrasse 141, Zürich 9. — Enregistré am 6. August 1974.

174002 (WASCATOR) 194804 (WASCOMAT)

Aktiebolaget Wascator, Göteborg (Schweden). — Uebertragung an **Aktiebolaget Electrolux**, Luthagen 1, Stockholm (Schweden). — Enregistré am 6. August 1974.

186421 (DOLGITAN)

Divapharma Aktiengesellschaft, Volketswil (Zürich). — Uebertragung an **Beecham Group Limited**, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Enregistré am 12. August 1974.

195572 (ELGIN NATIONAL WATCH CO.)

Elgin National Watch Company, Elgin (Illinois, USA). — Uebertragung an **Elgin National Industries, Inc.**, 120 South Riverside Plaza, Chicago (Illinois, USA). — Enregistré am 12. August 1974.

197722 (CIMA)

Tavannes Watch Co., Tavannes (Berne). — Transmission à **Synchro S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchro AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchro Ltd. United Watch Factories) (Synchro S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchro S.A. Fabricas de Relojeria Reunidas)**, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Enregistré le 14 août 1974.

200510 (FLEXITALLIC)

Flexitallac Company, Camden (New Jersey, USA). — Transmission à **Flexitallac Gasket Company Inc.**, Camden (New Jersey, USA). — Enregistré le 14 août 1974.

206459 (MINIX)

Lines Bros Limited, Londres S.W. 19 (Grande-Bretagne). — Transmission à **Rovex Limited**, 117-123, Great Portland Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 14 août 1974.

213791 (BENJAMIN)

The Benjamin Electric Limited, London N. 17 (Grossbritannien). — Uebertragung an **Relite Electric Limited**, Groveland Road, Tipton (Staffordshire, Grossbritannien). — Enregistré am 6. August 1974.

225117 (ROGA)

Gulf Oil Corporation, San Diego (Kalifornien, USA). — Uebertragung an **General Atomic International**, Reston (Virginia, USA). — Enregistré am 12. August 1974.

225465 (PLAYBOY)

Hutton of Northampton Limited, Leicester (Grande-Bretagne). — Transmission à **N. Schuh AG**, c/o Gevonia S.A., 15, rue Pierre-Fatio, Genève. — Enregistré le 12 août 1974.

239098 (ELGIN)

Elgin S.A., Neuchâtel. — Transmission à **Elgin National Industries, Inc.**, 120 South Riverside Plaza, Chicago (Illinois, USA). — Enregistré le 12 août 1974.

240587 (POTENS)

Montres Potens S. à r.l., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Transmission à **Pablo Mendlewicz**, Calle Berlín 3, Barcelona (Espagne). — Enregistré le 6 août 1974.

265497 (HERMES, fig.)

Comptoir Commercial de Fabrications Nouvelles S.A., Genève. — Transmission à **Hermès (société anonyme)**, 24, Rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 8^e (France). — Enregistré le 6 août 1974.

269709 (CHALET)

W.D. Morgan & Co. Limited, London E. C. 1 (Grossbritannien). — Uebertragung an **Hirst Brothers & Company Limited**, 50, Cannon Street, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Enregistré am 14. August 1974.

Firmaänderungen - Modifications de raison

205079-205081, 265726, 265727, 265911. — Nova Werke Zürich S.p.A., Mailand (Italien). — Firma geändert in **Eaton Nova S.p.A.** — Enregistré am 9. August 1974.

207405, 254976. — The Colonial Sugar Refining Company Limited, Sydney (Australien). — Firma geändert in **CSR Limited**. — Enregistré am 9. August 1974.

254213, 256479, 258905, 258906. — Oxy Metal Finishing International S.A., Vernier (Genève). — Raison modifiée en **Oxy Metal Industrie (International) S.A.** — Enregistré le 9 août 1974.

Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège

252319. — Imperial Smelting Corporation (Alloys) Limited, London E.C. 1 (Grossbritannien). — Firma geändert in **ISC Alloys Limited**. — Sitz verlegt nach 1, Redcliff Street, Bristol (Grossbritannien). — Korrespondenzadresse: 6, St. James's Square, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Enregistré am 14. August 1974.

Sitzverlegung - Transfert de siège

190576. — Hans Stalder, Baar. — Sitz verlegt nach im Sumpf, Mersbach (Schwyz). — Enregistré am 9. August 1974.

Adressänderung - Changement d'adresse

270536, 270537. — Bader & Bolfing AG, Zürich 7. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Forchstrasse 288, Zürich**. — Enregistré am 9. August 1974.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

255165 (FLAMILON)

Laboratoires Om Société Anonyme, Meyrin (Genève). — L'indication des produits est limitée à **Produits pharmaceutiques et vétérinaires à l'exception de produits antibactériens**. — Enregistré le 9 août 1974.

264683 (BARITOP)

Sakai Chemical Industry Company, Limited, Sakai-shi (Japan). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Radiologische Kontrastmittel zur Verwendung im Verdauungssystem, schaumbildende Pulver und Pastillen für radiologische Kontrastverbesserung und Entschäumungsmittel zur radiologischen Kontrastverbesserung**. — Enregistré am 14. August 1974.

265431 (AMICAL)

Abbot AG, Zoug. — L'indication des produits est limitée à **Agents synthétiques antimicrobiens n'étant ni des amidons, ni des résines ou adhésifs, pour usage industriel, à l'exclusion des ventes aux industries textiles et pharmaceutiques**. — Enregistré le 14 août 1974.

266105 (RYXILUM)

Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Kardiovaskuläres Präparat**. — Enregistré am 9. August 1974.

267779 (WASASEPT)

Lysoform Desinfektion AG, Glarus. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Hände-Desinfektionsmittel**. — Enregistré am 9. August 1974.

268760 (SOPOR)

Sony Overseas S.A., Zoug. — L'indication «excepté coutellerie, fourchettes et cuillers», joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques, notamment minuterie électrique, à l'exception des articles en plaqué ou doublé or, en métal doré ou en imitation or» est remplacée par **(excepté coutellerie, fourchettes, cuillers et parties de pièces d'horlogerie), joaillerie**. — Enregistré le 9 août 1974.

268872 (CILLINPHAR)

Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich Antibiotika**. — Enregistré am 9. August 1974.

269925 (SICCALACTIN)

Novo Industri Aktieselskab, Bagsvaerd (Glandsaxe, Dänemark). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Veterinärmedizinische Antibiotika-Präparate**. — Enregistré am 14. August 1974.

270144 (ERASOMID)

Imperial Chemical Industries Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Pharmazeutische Präparate zur Verhütung und/oder Behandlung der Arteriosklerose und anderer Erkrankungen des Zirkulationssystems und des Herzens**. — Enregistré am 14. August 1974.

Löschungen - Radiations

158417 (WMW, fig.)

VEB Zahnschneidemaschinenfabrik Modul, Karl-Marx-Stadt (Deutsche Demokratische Republik). — Gelöscht am 9. August 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

175727 (PROTAN, fig.)

Igopharm AG, Zürich 3/55. — Gelöscht am 12. August 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

244987 (TN, fig.)

Tabbah S.A., Genève. — Radiée le 5 août 1974 à la demande de la titulaire.

265016 (TEEPAK)

SHELL (Schweizland), Zurich 2. — Radiée le 9 août 1974 à la demande de la titulaire.

265499 (ML, fig.)

BAT (Suisse) S.A., Genève. — Radiée le 5 août 1974 à la demande de la titulaire.

265903 (fig.)

A. Sagner's Son, Frederick (Maryland, USA). — Gelöscht am 9. August 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

270050 (HYDROCRACK, fig.) 270052 (HYDRODRILL, fig.)

AG für Betonbrenntechnik, Zürich 11. — Gelöscht am 12. August 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

271166 (GOODYEAR EXTEN, fig.)

The Goodyear Tire & Rubber Company, Akron (Ohio, USA). — Gelöscht am 15. August 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen
Marken in der Schweiz, Juli 1974Refus de protection en Suisse
de marques internationales, juillet 1974

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

389456 (Fig.)	395361 (ADALLERGISCH)
392499 (SIMEON)	395362 (ADALLERGICO)
ROQUEBREDE	395367 (FUJI-YAMA ...)
393362 (HEXALYSE)	ADAM ... (fig.)
393720 (AR 100)	395374 (CSH SPECIAL)
394159 (NERVA/NARBA)	JARDIN, (fig.)
394185 (SENS-A-FLAME)	395389 (Eurogrif, fig. + services)
394584 (A & O)	395395 (TAURUS)
394726 (teabloc)	395414 (BAVARIA)
394727 (Teestück)	395420 (B.O.I.)
394758 (FINGER-CHEESE)	395434 (Fig.)
394834 (FAMILIA WISS)	395459 (CHIANTI CLASSICO)
394922 (STEP)	395489 (PROTHERM)
395144 (magnet - system, fig.)	395517 (LA POELE)
395146 (magnet - system, fig.)	MAGIQUE ...
395145 (magnet - system, fig.)	395518 (THE MAGIC PAN, fig.)
395150 (PRETTY PATCHES)	395529 (BIDDIES)
395157 (ORANGE SUPREME)	395550 (HETZEL-ROSE SANS SOUCIS, fig.)
395158 (ORANGE FRESH)	395554 (EWG Europäischer Wurst- und Fleischwaren Grossvertrieb, fig.)
395159 (NILE BEAUTY)	395586 (UNIVERSAL)
395173 (FAIR ENOUGH)	395592 (OKAY)
395176 (DELMONICO)	395605 (Eurogrif, fig. + services)
395179 (CHINESE PEONY)	395606 (UN AMOUR DE ROSE ... (fig.)
395188 (BLUE NILE)	395608 (LABORA, services)
395196 (SWEET AND SOFT)	395625 (SANA)
395201 (SUDDEN CHANGE)	395626 (ALLFIX)
395206 (SPA OF THE NILE)	395629 (BUFFALO BILL CIRCUS, services)
395210 (AVON WHITE NIL)	395630 (STEREOPOSTER)
395213 (SECRETS OF THE NILE)	395647 (Golf-floor)
395240 (Airstatic)	395648 (Lawn-flor)
395249 (autotron, fig.)	395651 (Prive)
395255 (Isabelle Osay)	395675 (Fig.)
395258 (OLEOFINA)	395697 (EXQUISIT)
395260 (M9)	395713 (CALORPANE)
395268 (WINCHESTER)	395721 (VERA CRUZ)
395277 (ATLANTIS, fig.)	395761 (BELCOLOR)
395283 (intersquash, fig.)	395770 (BRIO)
395284 (KREFIMA ... (fig.)	395771 (DATOR)
395294 (Stucchi)	395783 (F B T)
395295 (skiff)	395785 (ELETTRONICA)
395299 (SIGNUM)	395785 (MIXER PRO-84)
395300 (Mac Dean)	395801 (Spring)
395305 (POSTER, fig.)	395807 (POLYCAR)
395313 (RADYAL)	395867 (DENTOKIT)
395338 (POLAROVER)	395827 (micsterp, fig.)
395339 (Mettez un ... dans les souvenirs de vos enfants)	
395340 (GAY PLAY)	
395346 (ifos, fig. + services)	
395358 (RAPSINA)	

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

388797 (ac, fig.)	395437 (EUROPLEX)
388964 (Fig. + services)	395487 (AFARSANA)
388965 (Fig. + services)	395488 (AFARBELLA)
389420 (JET GAZ, fig. + services)	395492 (GORGONZOLA ... made in Italy ... (fig.)
390041 (ORSAN)	395493 (GORGONZOLA ... made in Italy ... (fig.)
392532 (VARIOFLOR)	395519 (Lactovita, fig.)
392808 (SIGAMAT)	395520 («STELLA ARTOIS ... BIERES BELGES»)
392809 (SITAMAT)	395521 (Sirene MANDARINE ... pur sucre, fig.)
392849 (CHATEAU DES TOURS)	395522 (Sirene COLA ... (fig.)
393083 (europcars, fig. + services)	395523 (STELLA ARTOIS - la grande bière)
393828 (RUHR-BRILLANT)	395524 (ARTOIS - la grande bière)
393988 (INTERTECHNIQUE, services)	395562 (CITRODERMINE)
393993 (michel axel PARIS, fig.)	395570 (Fig.)
393995 (Harriet Hubbard Ayer, fig.)	395571 (Fig.)
394219 (pyroflam electro, fig.)	395572 (Fig.)
394220 (pyroflam orange, fig.)	395573 (Fig.)
394234 (ACN, fig. + services)	395575 (Fig.)
394235 (ACN ... PROCEDE MARCELLIN, fig. + services)	395574 (Fig.)
394545 (SCHERK IRISCH MOOS)	395597 (CHATEAU DE LAMOUROUX)
394602 (DONAULTALER KAISERHOF)	395600 (SIROP DES VOSGES ... MEDICATION DE LA TOUX ... (fig.)
394826 (BIOTRONIK)	395601 (FLORAMY LOTION PARIS 70 ... (fig.)
395025 (EUROMARCHE, fig. + services)	395602 (DIETIGEL)
395054 (VERMOKILL)	395607 (Un Amour de p'tit Rouge, fig.)
395065 (Château CANTEGRIVE HAUT-MONBARDON)	395611 (IMMUNORAB)
395070 (CHATEAU RAUSAN-SEGLA ... (fig.)	395612 (FALQUILAX)
395071 (CHATEAU LA GARDE ... (fig.)	395618 (LINEONEZZATO)
395072 (CHATEAU SMITH HAUT LAFITTE MARTILLAC, fig.)	395622 (TITANO ... LONG SIZE ... FILTRO ... (fig.)
395151 (AVON POWDER POWER)	395650 (Bois de Chine)
395218 (PRIVATE EYES)	395698 (SANACRYL)
395263 (PONTIAC JUMPING)	395701 (RHEUMAKING)
395281 (LE VRAI DUC ... fromage naturel au lait pasteurisé ... gras 45 % ... (fig.)	395717 (EUROCNOR)
	395742 (O.N.M. PARIS, fig.)
	395760 (CERALENE)
	395763 (ACRUMEX)
	395766 (CHATEAU LA GARDE)
395288 (valiprint handprint)	395786 (TALGUNS DOMINO MADE IN ITALY, fig.)
395289 (ETAP YACHTING, fig.)	395838 (BAREN PLAST, fig.)
395351 (CREME HYDRO-STABILISANTE OREAL)	395857 (PEYLIN)
395354 (CHATEAU CHEVAL BLANC ... SAINT-EMILION, fig.)	395981 (BISON ... mit Kräutern aus der Provence, fig.)
395363 (KINFOT)	396011 (CYLINOX)
395373 (KIR GALLIQUE ... french white wine ... 11 % to 13 % ... product of France ... (fig.)	396060 (IODOVIGOR)
	396463 (Groke ... surgelé ... (fig.)
	396534 («box BANDE»)
	396631 (Fürst von Metternich ... trocken, fig.)
	397440 (DORTMUNDER KRONEN Classic)
395377 (NIRP-ROSEUROP)	
395380 (Scali, services)	

Bank in Zürich, Zürich

Semesterbilanz per 30. Juni 1974

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse	505 800.—	Bankenkreditoren auf Zeit (alle mit Laufzeit bis zu 90 Tagen)	10 102 005.62
Bankkreditoren auf Sicht	53 256.48	Kreditoren auf Sicht	151 902.01
Wertschriften	39 982 990.95	Sonstige Passiven	13 141 069.30
Dauernde Beteiligungen	5 449 100.—	Aktienkapital, voll einbezahlt	5 000 000.—
Sonstige Aktiven	808 648.30	Gesetzliche Reserve	1 520 000.—
		Andere Reserven	16 300 000.—
		Gewinnvortrag	584 819.—
	46 799 795.93		46 799 795.93

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Revers-Verordnung

Ergänzung vom 2. September 1974

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I
Das Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird wie folgt ergänzt:

Tarifnummer	Ware	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto
5102.50 70	Kunststroh aus Viscose, roh, gebleicht, weiss, mattiert oder gefärbt	Herstellung von Hutgeflechten	5.—

II
Diese Verordnung tritt am 15. September 1974 in Kraft.

Bern, den 2. September 1974

Eidgenössisches
Finanz- und Zolldepartement:
G.-A. Chevallaz

Ordonnance
concernant les marchandises sous revers

Complément du 2 septembre 1974

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I
La liste des marchandises sous revers, figurant dans l'ordonnance du 4 novembre 1970 concernant les marchandises sous revers, est complétée comme il suit:

Número du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur fr. par 100 kg brut
5102.50 70	Paille artificielle en viscose, écru, blanchie, matée en blanc ou teinte	Fabrication de tresses pour chapeaux	5.—

II
Le présent complément entre en vigueur le 15 septembre 1974.

Berne, le 2 septembre 1974

Département fédéral des
finances et des douanes:
G.-A. Chevallaz

Ordinanza
sulle merci reversali

Complemento del 2 settembre 1974

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I
L'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers) contenuto nell'ordinanza sulle merci reversali del 4 novembre 1970 è completato come segue:

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore fr. per 100 kg peso lordo
5102.50 70	Paglia artificiale di viscose, grecchia, imbianchita, appannata in bianco o tinta	Fabbricazione di trecce per cappelli	5.—

II
La presente ordinanza entra in vigore il 15 settembre 1974.

Berna, il 2 settembre 1974

Il Dipartimento federale delle
finanze e delle dogane:
G.-A. Chevallaz (2)

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Metz Eduard 50-24449.
Aargau: Brauen-Dardel A. und U. 25-42529.
Affoltern am Albis: Zaugg Annelise 17-94113.
Aigle: Bosson Dominique 18-8545. — Kovar Willy 10-62526.
Albeuve: Bulletin paroissial de la Haute-Gruyère 17-5235.
Allschwil: Pulver Christine Textilreservatoren 40-62817.
Altendorf: Bezirkschützen-Verband der March 60-9555.
Amriswil: Schmid-Knuchel Samuel 90-34562.
Arnoldswil: Halbeisen Franz Koch 40-63153.
Ardon: Cretz Roger terrassements 19-10680.
Arlesheim: Schiller Charlotte Bachtelengraben 15 40-64130.
Arnex-sur-Orbe: Monnier Felix et Odette 10-64279.
Ascona: Hoffmann Werner e Christa 65-11861.
Au SG: Maschen Manz & Co 90-6639.
Au ZH: Floss-Hafner O. und A. 87-7906. — Schreiber-Hausheer K. und N. 87-7908.
Auw: Obrist Alfred Lehrer 50-23852.
Les Avants: Chevalley Jean-Charles appareilleur 18-6056.
Ayent: Foot-Soutien A. S. 19-10678.
Azmos: Schlegel Michael 70-17149.
Baden: Hunziker Urs 50-26673. — Temporary Work AG 50-4079. — Wehr-
lin-Welsch Max und Luise Ennetbaden 50-21352.
Bannwil: Bögli Suzanne 49-5237.
Barbengo: Società Barbengo Basket 69-8279.
Basel: Adler Bank Basel AG Filiale Barfüsserplatz 40-402. — Ammann Ur-
sula Studentin 40-68921. — Canetta Alba Büroangest. 40-67112. — Demont-
Hunziker Max 40-69630. — Drossaphara AG 40-9029. — Eugster Gabi
Schwesterschülerin 40-66507. — Fides Reichen 40-10062. — Forum Jugend
und Armee 40-10463. — Grauwiler-Burtscher Edith 40-68272. — Häusler
Jürg Spielzeuge 40-8065. — Henzi Max lic. rer. pol. 40-65801. — Hürli-
mann Anton Masch. Zeichner 40-67878. — Landert Rudolf Masch. Ing. HTL
40-66321. — Ledermann Dieter, Mechaniker 40-64232. — Ott AG Peter
40-2722. — Recher Helene Postangest. 40-68816. — Rölland Schäfer Inh.
R. Büchliher Bruno Betriebslehre 40-69292. — Theater
vis à vis Helmut Fürnbacher 40-12933. — Walker Kurt Schönberg-
strasse 1 40-67505. — Wehner Hansuli Laborant 40-69551. — Wohngemein-
schaft Grenzacherstrasse 3 Ernst Heinzelmann 40-13232.
Belfaux: Baechler Louis 17-21822.
Bellinzona: Ciccio-Rossi Ulisse e Ida 65-12956.
Le Bémont BE: Beuret Marcelle La Bosse 23-8523. — Taillard Véronique
23-8522.
Bennwil: Turnverein Männerriege 40-10619.
Beringen: Baumberger Lydia 82-9049.
Bern: Bildungskurs 1974-78 KHS Susanne Schaer 30-18562. — Burkhalter-
30-8218. — Quejias Antonio Chauffeur 30-28781. — Schmidt-Juszcak Paula
30-20628. — Hürst Johanna 34-7942. — Kinderheim Eliyah (Israel) Ruth
Mosimann 30-23840. — Kohler Fritz eidg. dipl. Buchhalter 30-22602. —
Krähenbühl Werner und Marguerite 30-14159. — Ledermann & Sohn Kurt
Verwaltung und Treuhand 30-2466. — Leuenberger Andreas 34-7937. —
Portmann Robert Werkzeugmacher 30-15788. — Prospekt W. und W. Ritz
30-8218. — Quejias Antonio Chauffeur 30-2871. — Schmidt-Juszcak Paula
30-34511. — Schwab Paul eidg. Beamter 30-16567. — Tedesco Michele Rei-
nigungen 30-34383. — Trog Emil kaufm. Leiter 30-21781. — Werren Fried-
rich Angest. 30-21011. — Zumburn Werner eidg. Beamter 30-22674.
Bernina Suot: Philipp Hans Bergführer 70-10406.
Bettlach: Forster Hans 45-12341.
Bevaix: Moll Myriane 20-18151. — Trachsel Joseph 20-27589.
Bex: Cherix Nicole 10-58223. — Cherix Raymonde 10-62538. — Gex-Collet
Armand et Gisèle 10-64276. — Lauber Marc et Francine 10-64277. — Nicol-
lier Raymond 10-62498.
Biel/Bienne: Comité de lutte ouvrière 25-8509. — Eclairiers suisses brigade
le Rex 111 local 25-1335. — Guenz Francis 25-17349. — Güdel-Kling H.
und M. 25-42526. — Hostettler Angèle 25-42530. — Jorzi-Bürki Barbara
25-42518. — Rossel Josine 25-42525. — Schach-Klub Bözingen 25-1070. —
Treuthardt Gisela 25-42528. — Wyss-Bieli Willy und Gerda 25-42520. —
Zürbrugg Marcel 25-42527.
Binningen: Furrer Marianne kaufm. Angest. 40-67725. — Geissmann-Frey
W. und A. 40-56565. — Schütz Peter kaufm. Angest. 40-62530.
Birsfelden: Bernert Urs Wirtschaftsprüfer 40-59836. — Gaberthüel-Scheu-
meyer W. und M. 40-66890.
Bischofszell: Morelli Othmar 85-8934. — Würrms Valentin A. 90-31789.
Böcken: Tschudin-Vogt Rösli 40-64753.
Böle: Bogliacino Anne-Marie 20-17633.
Bonmfontaine: Mutualité scolaire 17-2963.
Bottentwil: Hauri Textil 50-15388.
Bottmingen: Siegrist-Schürer Willy und E. 40-59892.
Bramos: Tschopp Marianne 19-13663.
Breulles: Prélat Victor Sarzens 10-64287.
Les Breuleux: Buret Eliane 23-8524. — Chapatte Joséphine 23-8525.
Brosshofen: Bösch Ernst 30-34561.
Brugg AG: Basler-Künzler A. und E. 50-23853. — Invaliden-Sportgruppe
Region Brugg 50-566.
Brugg b. B. Bauhofer Jean-Pierre 25-12985. — Buntschu Urs 25-42532. —
Szendrö Ruth 25-31403.
Brüttelen: Balimann Erwin 25-42522.
Bülach: Mossdorf Martin und Ursula 17-94132.
Burgdorf: Paritätische Berufskommission des Baugewerbes für das Ver-
tragsgebiet Oberraarau-Emmental 34-639. — Waschkowsky Kurt 34-5959.
Bussigny-près-Lausanne: Wolfgang François 10-62512.
Bussy-sur-Moudon: Veyre Marie-Louise 10-62527.
Buttes: Société coopérative des producteurs de lait 70-7250.
Cademario: Associazione sportiva Cademario sezione veterani 69-3288.
Cadro: Colombo Giancarlo 69-17199.
Castaneda: Anselmi Gerhart dr. med. 65-209.
Cazis: Grubenmann-Klinger H. Jürg und Christiane 70-17232.
Celerina/Schlarigna: Demoni Reto 70-17150.
Cernier: Association régionale gymnastes Val-de-Ruz 20-7055.
Chalais: Antille Roland 19-13664.
Château-d'Oex: Semaine suisse de ski nordique 18-6057.
La Chaux-de-Fonds: Carnal Gilbert et Francine 23-7272. — Chavallaz
Etienne 23-7273. — Favre Charles-André et Claire-Lise 23-5001. — Fernan-
dez Javier 23-8514. — Jost Lucienne privé 23-4897. — Lambiel J. L. C.
Miles secrétaires et employés de Banque 23-4814. — Leibundgut Paul-
André 23-9047. — Pierrehumbert Emile 23-5718.

Chavannes-près-Renens: Demont Fernand et Suzanne 10-64297. — Franc-
fort Daniel 10-62560. — Gay Pierre-André 10-64299.
Chexbres: Ducret Louis et Jacqueline 10-64260. — Hänni Danielle
10-62508.
Chez-le-Bart: Nuno Victor 20-27594.
Chiasso: Torriani Riccardo e Raimonda 69-13719.
Chur: Gradiol-Giger Magdalena 70-17226. — Morf Modellbau 70-10404. —
Obag AG 70-10408.
Clarens: Jeanrenaud Henriette 18-8546.
Clarmont: Messerli Gerald et Annette 10-62532.
Claro: Bonanomi Claudio 65-12955.
Les Clés: Emery Emile 10-64290.
Collombey: Oberson Sylvette 10-42640.
Comano: Zuppiger-Zanchi Antonio e Paola 69-17203.
Confignon: Matthey Suzanne Lully GE 12-61820.
Conthey: Daven Gilles 19-13659.
Coppet: Dubouchet Jacques 12-61882. — Dubouchet Josyane 12-61841. —
Rognon André et Odile 12-1968.
Corban: Bron Jean 25-42534.
Cortallod: Cettou Michel 20-19674.
Cossonay-Ville: Flechter Louis voyer de l'état 10-64272.
Cottens VD: Schenker Yves 10-62533.
Courgenay: Matcheurs jurassiens petit calibre 25-14147.
Courtellary: Matcheurs du district de Courtellary 25-6703.
Crissier: Navarro Juan 10-62549. — Tissot Louis et Marguerite 10-64284.
Croicifisso (Savosa): Zali Romeo giornalista 69-17200.
La Croix (Lutry): Gygi Camille et Elida 10-64261.
Cully: Tokor Oksay et Irène 10-64270.
Dänis: Maissen-Maissen Martin und Mathilda 70-17231.
Dättwil AG: Hauri-Kärner Hans und Anoinette 50-23111.
Davos Platz: Sablonier Benedikt 70-17225.
Delemont: Comité d'action jurassien et biennois contre l'expulsion de
500 000 étrangers 25-3293. — Steiner Stephan Büroangest. 40-68233.
Enderingen: Schweizer Rudolf und Ruth 45-12551.
Dieltikon: Vogt Beatrice 17-94114.
Domat/Ems: Solari Giorgio Eterni-Verreter 70-10399.
Dübendorf: Appenzeller Werner Möbelschäft 80-31507. — Bacher René
84-24804. — Nüssli Walter 84-24812.
Dulliken: Häfliger Christian 46-11905.
Dussnang: Holenstein Hermann und Berta 85-8936.
Echallens: Greffe du tribunal et registre du commerce 10-15594.
Echandens: Jotterand Jean-Louis 10-62511.
Ecublens VD: Monney Elisabeth 10-64265. — Morel Marcel et Paulette
10-62499.
Effretikon: Lörtscher-Weilenmann Martha 84-24807.
Eglisau: Haller-Bachmann M. und E. 84-24803.
Egliswil: Oberschule Egliswil 50-1839.
Emmenbrücke: Inessgemeinschaft Pro Gerliswilstrasse 60-123. — See-
berger-Bürkli Otto und Margrith 60-62887.
Engelburg: Mahr Pierreette 30-34560.
Ennetbürgen: Prodanov R. Dr. med. dent. 60-24652.
Erlach: Franz Robert 25-42521. — Ryser-Kundert Maria 25-18201.
Erlenbach ZH: Bertschinger Katharina 17-94121. — Varicom AG 80-3671.
Erstfeld: Gasser-Gasser Rudolf und Elisabeth 60-62886. — Regli Anna
pens. Postbeamten 60-62885.
Essertines-sur-Rolle: Chevalley Raymond 10-64294.
Etiagnières: Olivier Daniel 10-64267.
Fanas: Kemp Elisabeth 70-17228.
Fislisbach: Pardo Antonio 50-24454.
Flüelen: Rosenkranz August 60-42822.
Fontainemelon: Maret M.-Madeline 20-27592.
Forez: Regazzoni-Hedinger G. und J. 17-94140.
Ford (Lavaux): Jegedeher André et Violette 10-64281.
Frauenfeld: Leeser Hansjörg 85-8933. — Müller Helga 85-8924. — Thurg.
Aerztgesellschaft 85-1712.
Frenkendorf: Grieder-Amschwand Paul 40-67267. — Kleinpeter Werner
Kaufmann 40-65482.
Fribourg: Andre René 17-21821. — Brügger Suzanne 23-8513. — Carrosse-
rie de André Rottier André 17-7537. — Institut für betriebliche Altersver-
sicherung AG 17-5772. — Prélaz Alfred 17-21826. — Spicher Jean-Marcel
17-3911.
Frutigen: Tischtennis-Club 34-1433.
Fully: Perret Michelle 19-22250.
Gelterkinden: Freivogel-Stuber K. und M. 40-64440.
Genève: Andréoni Roger et Marthe Le Lignon 12-22370. — Association
des propriétaires de Toucan Asproquac 12-22368. — Bosson Michel
12-61824. — Bréthaut Jean-Marc BWB réparations et modifications de voi-
les Chêne-Bourg 12-22357. — Carota Lino Carouge GE 12-33034. — De
Donno Antonio Chêne-Bourg 12-61658. — Di Paolo Antonio 12-61657. —
Ecaris journal étudiant et littéraire 12-22363. — Epsilon SA 12-10113. —
Félias Nicole 12-61877. — Filatella Marc Robert 12-1815. — Gay-Balmaz
Jeanine 12-61957. — Gem Meubles Gilgen & Progin 12-22365. — Goudard
Arnette 12-61809. — Keller J.-P. et C. 12-22359. — Livron Henri avocat
12-22360. — Mondini Luigi et Olga Chêne-Bourg 12-22369. — Pardo Vis-
tario 12-33043. — Plattner H. C. Dr. med. compie spécial 12-9569. — Polli
Giovanna & Urs Merrer 12-22362. — Puligny Chantal 12-61793. — Quayzin
Francis 12-41594. — Satta Samma 12-61872. — Sicovier Ivan 12-22358. —
Wilk Monique 12-61778. — Zimmermann-Jean Pierre et Lucienne 12-41595.
Giornico: Selvini Clélia 65-11864.
Glatbrugg: Friedensrichteramt Opfikon 80-1639. — Künzli Peter und
Cécile 17-94106.
Glis: Schaublin Oskar 19-22245.
Goldach: Hess Doris 90-42143.
Gossau SG: Harder-Dali Paul und Maria 90-34559. — Tarantino Fernando
90-31034.
Gossau ZH: Fussball-Club 84-9893.
Gossliwil: Etter-Geller Hansuli und Anna 45-20430.
Grabs: Eggenberger Burkhard 90-34548.
Grandfontaine: Plumey 25-3832.
Granges (Veveyse): Vienne Anne-Claude 10-62506.
Grenchen: Kurth Rudolf 45-13769.
Häggligen: Stutz-Keller Adolf und Marta 50-23741.
Hemberg: Marsch Michael Pfarrer 90-34549.
Henniez: Birbaum Martine 10-62539.
Herisau: Beugler Maurice Mabe Farben und Holzschutz 90-3484.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. September 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 5 septembre 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 71.30
Belgien/Luxemburg		
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belges	= Fr. 7.72
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 49.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 114.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 63.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.04
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4630
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.01 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 54.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.10
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 67.80

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft»

Die Kommission für Konjunkturfragen hat eine Studie, welche als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft dient, veröffentlicht.

Ausgehend von den heutigen Rechtsgrundlagen der Konjunkturpolitik vermittelt die Studie einen Überblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 8.—

Voreinzahlungen erbeten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Objectifs, moyens et organes de la politique conjoncturelle

Supplément no 83 de «La Vie économique»

La commission de recherches économiques a publié un exposé en français et en allemand qui a servi de base à la proposition d'un nouvel article constitutionnel 31quinquies visant à stabiliser la situation économique.

Se fondant sur les bases légales actuelles de la politique conjoncturelle l'étude donne un aperçu des récentes expériences en la matière. Les considérations quant aux futurs objectifs d'une politique économique globale et aux dilemmes de la politique conjoncturelle sont suivies de la partie principale qui traite des moyens d'action propres à assurer la stabilisation. Un autre chapitre du rapport est consacré aux organes requis pour l'élaboration, l'exécution et le contrôle des mesures d'ordre conjoncturel. Enfin, l'exposé contient le projet d'un nouvel article constitutionnel présenté sous l'angle de la science économique.

Le prix du fascicule est de 8 francs.

Les commandes peuvent être adressées à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Les Verneys-Soleil SA, Gryon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 septembre 1974, à 20 h., au Café des Alpes à Gryon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

SA de transport aérien SATA

Convocation

Les anciens actionnaires, ayant souscrit ou non à l'augmentation du capital social et les actionnaires, ayant souscrit à l'augmentation du capital social, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 17 septembre 1974, à 11 h., à l'Aéroport de Genève-Cointrin (ancienne aérozone, salle de cinéma, rez-de-chaussée, à droite).

L'assemblée statuera sur l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social. Constatation de la souscription et de la libération des nouvelles actions.
2. Modification de l'article 5 des statuts.
3. Divers.

Les titulaires d'actions au porteur sont priés de retirer la feuille d'admission à l'assemblée générale extraordinaire au siège de la Société, contre remise des déclarations de blocage des actions et cela jusqu'au 16 septembre 1974, à midi.

SA de transport aérien SATA

Le président: Edmond Favre
Le secrétaire: Michel Favre

ROCCA NERA SA, Muralto

Convocazione di assemblea

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 20 settembre 1974, alle ore 14.30, presso lo studio dell'amministratore unico Milton Sartori, Viale Verbano 3a, Muralto, con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministratore.
2. Rapporto del revisore, deliberazione sul bilancio e conto perdite e profitti per l'esercizio 1973.
3. Scarico all'amministratore.
4. Nomine statutarie.
5. Esame della situazione finanziaria e decisione in merito.
6. Eventuali.

I conti dell'esercizio sono a disposizione presso l'amministratore unico.

Locarno-Muralto, il 2 settembre 1974

L'amministratore unico:
Milton Sartori

A vendre à Châtel-St-Denis (Ct. de Fribourg), à proximité immédiate de la R.N. 12 qui sera terminée ces prochaines années,

immeuble

construit en pierre, 8025 m², surface construite 1340 m² (avec possibilité d'augmentation) et terrain attenant 3300 m².

Convientrait pour
Fabrique ou Entrepôt

Offres sous chiffre D. 70570, Publicitas SA, 3011 Berne.

An sehr guter Lage in 8004 Zürich (Stauffacherquai) sind noch einige angenehme, sonnige

Büro Räume

zu vermieten. Ausbau-Standard: Spannteppiche, Schallschluckdecken, Beleuchtung eingebaut, Telefonanschlüsse. Günstiger Mietzins. Bestens geeignet für Verbandssekretariat, Treuhandbüro, Anwälte oder irgendwelche Verwaltungstätigkeit.

Chiffre 44-23090, Publicitas, 8021 Zürich

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren
Riello Klimogeräte
hellen

Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Aegerstr. 56
Tel. 01 39 95 12
oder Ihrem
Elektrogeschäft
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzugshauben, Gellampen, Beleuchter, Entleuchter, Luftreiniger, Lüftungsgrohe, Infrarotstrahler, Zeitschalter — von Anson AG, Zürich

Inserate erschliessen den Markt

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

über den am 20. August 1974 verstorbenen Herrn

Max Josef Purtschert

geboren 23. Oktober 1898, von Luzern, dipl. Ing. ETH und Alleinhaber der Feral GmbH, Luzern, wohnhaft gewesen in Luzern, Bruchmattstr. 3.

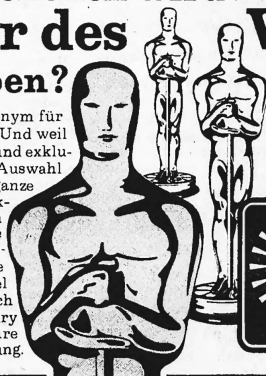
Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 7. Oktober 1974, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 7. September 1974

Teilungsamt der Stadt Luzern

Warum eigentlich wird kein «Oscar des Werbe-Geschenks» vergeben?

Die Bezeichnung «Oscar» ist synonym für «gut» oder auch für «besser». Und weil wir uns immer bemühen, nur gute und exklusive Werbegeschenke in unsere Auswahl aufzunehmen, hätten wir eine ganze Anzahl «Oscar»-würdiger Geschenkneuenheiten anzumelden. Wir stellen nämlich hohe Anforderungen an Güte und Besonderheit unserer Werbegeschenke. Deshalb nennen wir sie «Oscar». Viele dieser Geschenkartikel verdienen eine Auszeichnung; doch hierfür gibt es keine Jury. Unsere Jury sind unsere Kunden und ihre Aufträge sind unsere Auszeichnung.



Wie es und je halten wir an unseren Leistungs- und Güte-Grundsätzen fest. Das wollen wir auch jetzt, wo der anspruchsvolle Geschäftsmann wieder nach einer leistungsfähigen Firma des geschmackvollen Werbegeschenks Ausschau hält, einmal mehr gesagt haben. Unsere «Oscar»-verdächtigen Werbegeschenke, grosse und kleine Novitäten, eigentliche Trouvaillen, finden Sie in unserer ständigen Ausstellung. Lassen Sie sich hier all jene Werbeartikel vorzeigen, die nach unserer Auffassung einen «Oscar» verdienen. Diese Neuheiten zusammengefasst ergeben unser «Oscar»-Sortiment.

Kommen Sie und bestimmen Sie, bei einer Tasse guten Kaffees, Ihren «Oscar». Ihre Kunden werden sich freuen und Ihnen Anerkennung zollen. Herzlich willkommen.

Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke

Oscar Eberli

Scheideggstrasse 119
(Engel-Wollishofen)
8038 Zürich 2, Tel. Nr. 01 45 57 97